



**UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO**  
**FACULDADE DE FILOSOFIA, LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS**

**Departamento de Letras Modernas**

Av. Prof. Luciano Gualberto, 403 - CEP 05508-900 - Cidade Universitária - São Paulo - SP.  
Tel.: (11) 3091-4296 / Fax (11) 3032-2325 / e-mail: [dlm@usp.br](mailto:dlm@usp.br)

Ata da reunião da Comissão Coordenadora do Programa de Pós-Graduação em Estudos Linguísticos, Literários e Tradutológicos em Francês, realizada no dia 10 de outubro de 2017, redigida pela estagiária Danielle Camara Silva.

**COMPARECIMENTOS:**

**Membros titulares da CCP:** Eliane Gouvêa Lousada (Presidente), Álvaro Faleiros, Verónica Galíndez, Thiago Jorge (Representante discente – Por Skype), Thiago Mattos (Representante discente suplente), Edite (Secretária DLM).

**Ausências justificadas:** Adriana Zavaglia (Vice-Presidente) – Em Licença-Prêmio.

**INFORMES:**

▪ **Representantes discentes**

Será dada continuidade ao trabalho de levantamento de pesquisadores de Francês, iniciado com a antiga RD, a partir dos apontamentos que a CCP fez para a primeira versão apresentada.

▪ **Pós-doutorando: finalização e lançamento de edital**

A bolsa do pós-doutorando, Mathieu Messenger, foi finalizada em 30 de setembro de 2017.

Abertura de inscrições em processo seletivo para uma bolsa de pós-doutoramento da Capes, no âmbito do Programa Nacional de Pós-Doutorado (PNPD). Período de inscrições: de 02 a 15 de outubro de 2017. Mais informações: <http://dlm.fflch.usp.br/node/2184>

▪ **XXXII – ENCONTRO NACIONAL DA ANPOLL - ENANPOLL**

A Professora Juliana Pasquarelli Perez, do Alemão, representou o PPG em Francês.

▪ **Novo programa (site, páginas de especialistas – francês)**

Na próxima CPG, será realizado o pedido de mudança de nome na USP e no Sucupira.

Foi verificado que é possível mudar o domínio do site da Pós-Graduação (que ainda não está oficialmente no ar - <http://francespos.fflch.usp.br/>) para o novo nome do Programa - Letra.

No site, os professores credenciados ficarão organizados por áreas de concentração e por linhas de pesquisa (por ordem de proximidade).



**UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO**  
**FACULDADE DE FILOSOFIA, LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS**

**Departamento de Letras Modernas**

Av. Prof. Luciano Gualberto, 403 - CEP 05508-900 - Cidade Universitária - São Paulo - SP.  
Tel.: (11) 3091-4296 / Fax (11) 3032-2325 / e-mail: [dlm@usp.br](mailto:dlm@usp.br)

▪ **Análise qualitativa da USP**

Ponto positivo: permite apontar problemas do formulário de análise, como, por exemplo, considerar a internacionalização do programa como a necessidade de disciplinas em inglês para a consideração do programa como internacionalizado.

Foi levantada, pela coordenação, a ausência de um escritório de pesquisa, nos moldes do que existe na UNESP e que dá apoio aos docentes para a elaboração de projetos etc.

Duas pareceristas: Anise de Abreu Goncalves D'Orange Ferreira e Luzia Bueno.

▪ **Reunião com alunos e professores do PPG em Francês**

Será realizada no final de novembro, com o objetivo de informar os alunos sobre as mudanças do Programa e a avaliação CAPES.

▪ **Próximas reuniões da CCP**

7 de novembro, às 13h30

5 de dezembro, às 13h30

**PAUTAS:**

**1 – Encontro de Pesquisas do Francês: balanço e publicação dos trabalhos**

Foram ressaltados os seguintes pontos positivos: a realização de duas mesas paralelas, a presença dos debatedores, a proximidade estabelecida com a UNIFESP.

Sugestão do professor Álvaro: semana da Pós-Graduação Letra.

Sugestão da professora Verónica: que uma das palestras seja realizada por um dos alunos cuja tese foi recomendada pelo Programa.

Os trabalhos apresentados no Encontro serão publicados na revista discente Non Plus. Os apresentadores serão convidados a enviarem seus textos (será estabelecida uma data limite).

**2 – Processo seletivo: elaboração e correção de provas etc. Avaliação e arguição de projetos**

Modo de funcionamento da aplicação: o professor que elaborou a prova recebe os arquivos e repassa para a correção.

Os docentes aposentados que abrirem vagas deverão participar da Comissão de Provas.



**UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO**  
**FACULDADE DE FILOSOFIA, LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS**

**Departamento de Letras Modernas**

Av. Prof. Luciano Gualberto, 403 - CEP 05508-900 - Cidade Universitária - São Paulo - SP.

Tel.: (11) 3091-4296 / Fax (11) 3032-2325 / e-mail: [dln@usp.br](mailto:dln@usp.br)

**3 - Nota da avaliação Capes e avaliação qualitativa (USP)**

Pontos positivos: produção docente.

Corpo discente – bom (0,6), mas aquém do necessário. Importante: egressos de até 3 anos contam para a avaliação CAPES e também devem enviar suas informações.

**4 – PROAP e verba diretoria (chamada para alunos, estado da verba, datas)**

- Verba PROAP: até 30 de abril de 2018

- Verba de publicações: O valor empenhado para a nova monitora voltou. Aguardando o orçamento das professoras Heloisa e Claudia para que a divisão da verba seja realizada. Orçamento Eliane (ebook com textos de alunos de pós de disciplina sobre gêneros) R\$ 3.040,00

**ORDEM DO DIA:**

**1. Pedido de recredenciamento**

- i. Tokiko Ishihara

Parecer desfavorável. O parecer emitido foi submetido à CCP, que votou avalizá-lo.

**2. Aproveitamento de créditos obtidos na Condição de aluno especial**

- i. Mateus Roman Pamboukian. **Orientador:** Álvaro Silveira Faleiros

**3. Sugestão de banca examinadora de defesa de doutorado**

- i. Raphael Luiz Araújo **Orientadora:** Claudia Consuelo Amigo Pino

**Titulares:** Franklin Leopoldo e Silva (USP/FFLCH/DF), Nilson Aduino Guimarães da Silva (Universidade Federal de Viçosa), Carla Cavalcanti e Silva (UNESP-ASSIS) e Verónica Galíndez (USP/FFLCH/DLM). **Suplentes:** Emanuel Germano (Universidade Federal do Ceará), Caio Caramarico Soares ( ), Viviane Pereira (UFPR), Eurídice Figueiredo (UFF) e Mônica Fernanda Rodrigues Gama (Universidade Federal de Ouro Preto) “**ad referendum**”